



# **BABEL MED MUSIC**

**FORUM DES MUSIQUES DU MONDE / WORLD MUSIC FORUM**

**24 > 26 MARS**

**MARCH 2011**

**CANDIDATURES ARTISTES  
ARTIST'S APPLICATION FORM**

# CANDIDATURES ARTISTES / ARTIST'S APPLICATION FORM

DATE LIMITE DE DEPOT DES CANDIDATURES  
SUBMISSION DEADLINE

22 OCTOBRE 2010

LES CANDIDATS SERONT INFORMES  
DE LA DECISION DU JURY A PARTIR DU :  
CANDIDATES WILL BE INFORMED  
OF THE JURY'S DECISION AFTER :

24 JANVIER 2011  
PAR E-MAIL UNIQUEMENT

24 JANUARY 2011  
BY EMAIL ONLY

- Formulaire d'inscription dûment rempli
- 2 CDs de l'artiste ou groupe (démô acceptée)
- 1 dossier de presse (texte de présentation, bio, photo...)
- 1 fi che technique du spectacle
- Completed application form
- 2 copies of artist's/group's CD (demo accepted)
- 1 press book (information about artist/group, biography, photos...)
- 1 copy of technical requirements

## CADRE RESERVE A L'ORGANISATION - FOR BABEL MED MUSIC OFFICE USE ONLY

Date de réception : \_\_\_\_\_  
Matériel envoyé par : \_\_\_\_\_  
Texte : \_\_\_\_\_  
Bio : \_\_\_\_\_  
Fiche Technique : \_\_\_\_\_  
Photos : \_\_\_\_\_  
Autre : \_\_\_\_\_

Merci d'envoyer le dossier complet avant le  
Submissions should be sent before

22 octobre 2010  
22 october 2010

à  
to

Babel Med Music. c/o Dock des Suds  
BP 81  
13908 Marseille Cedex 20  
France.

## MERCI D'ECRIRE EN LETTRES CAPITALES

### ARTISTE / ARTIST

Nom du groupe : \_\_\_\_\_  
Name of Artist/Group : \_\_\_\_\_

**STRUCTURE A CONTACTER (SIGNATAIRE DU CONTRAT) / PRINCIPAL CONTACT FOR ARTIST / GROUP**

**EMAIL OBLIGATOIRE  
COMPULSORY**

**LES PREMIERES REPONSES SE FERONT UNIQUEMENT PAR MAIL APRES LE 24.01.11  
THE FIRST CONTACT WILL BE BY EMAIL ONLY AFTER 24. 01.11**

**VOTRE ADRESSE EMAIL  
YOUR EMAIL ADDRESS**

**Nom de la structure / Name of the organisation**

**Nom du Responsable / Name of the manager**

**Fonction**

**Adresse / Address**

**CP / Post Code**

**Ville / Town**

**Pays / Country**

**Site web / Web Site**

**Fax**

**Tel / Phone number**

**Tel Portable / Mobile number**

**Nbre de musicien sur scène  
Number of musicians on stage**

**Nbre de technicien (son, lumière )  
Number of technicians : (sound and light only)**

**Ville de résidence / Town of residence**

**Pays de résidence / Country of residence**

**COMPOSITION DU GROUPE / GROUP MEMBERS**

**Personnes sur scène / Group members on stage**

**Nom exact / Surnom / Surnom / First Name**

**Surname Fonction / Role**

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Technicien (son, lumière) / Technicians (sound, light).

Merci de noter que tous les frais relatifs à la venue de ces personnes seront à votre charge.

Please remember all costs for your backstage staff will be at your expense

Nom exact / Surnom / Surnom / First Name

Surname Fonction / Role

  
  

## DÉTAILS DES VOYAGES À PRENDRE EN CHARGE / TRAVEL DETAILS

Dans le cas où certains membres viendraient de diverses provenances, merci de nous indiquer précisément les détails des voyages sur le tableau ci-dessous. Sinon, remplir seulement les 3 premières lignes.

Within a group, if some people come from different venues, please let us know precisely here under. If not, please fill up the three first lines.

Mode de transport (avion, train, bus, voiture etc)  
Method of transport (aeroplane, train, bus, car etc)

Ville de départ / Town of departure

Nombre de personnes à transporter  
Number of people travelling

Mode de transport (avion, train, bus, voiture etc)  
Method of transport (aeroplane, train, bus, car etc)

Ville de départ / Town of departure

Nombre de personnes à transporter  
Number of people travelling

Mode de transport (avion, train, bus, voiture etc)  
Method of transport (aeroplane, train, bus, car etc)

Ville de départ / Town of departure

Nombre de personnes à transporter  
Number of people travelling

Mode de transport (avion, train, bus, voiture etc)  
Method of transport (aeroplane, train, bus, car etc)

Ville de départ / Town of departure

Nombre de personnes à transporter  
Number of people travelling

Mode de transport (avion, train, bus, voiture etc)  
Method of transport (aeroplane, train, bus, car etc)

Ville de départ / Town of departure

Nombre de personnes à transporter  
Number of people travelling



Région  
Provence-Alpes-Côte d'Azur  
Partenaire principal



**AUTRE INFOS COMPLEMENTAIRES (qui seront utilisées dans la communication en cas de sélection)**  
**OTHER INFORMATION (which may be used in the publicity for the groups selected)**

**MANAGER**

**STRUCTURE / ORGANISATION**

**Nom - Prénom / Name - First Name**

**Adresse / Address**

**CP / Post Code**

**Ville / Town**

**Pays / Country**

**Tel / Phone number**

**Tel Portable / Mobile number**

**Fax**

**Email**

**Site web / Web Site**

**TOURNEUR / BOOKING AGENCY**

**STRUCTURE / ORGANISATION**

**Nom - Prénom / Name - First Name**

**Adresse / Address**

**CP / Post Code**

**Ville / Town**

**Pays / Country**

**Tel / Phone number**

**Tel Portable / Mobile number**

**Fax**

**Email**

**Site web / Web Site**

**MAISON DE DISQUE / RECORD COMPANY**

**STRUCTURE / ORGANISATION**

**Nom - Prénom / Name - First Name**

**Adresse / Address**

**CP / Post Code**

**Ville / Town**

**Pays / Country**

**Tel / Phone number**

**Tel Portable / Mobile number**

**Fax**

**Email**

**Site web / Web Site**

## BABEL MED MUSIC REGLEMENT POUR LES ARTISTES

- 1) Babel Med Music propose une programmation valorisant les musiques de la région, de la Méditerranée, de la région et du monde.
- 2) La sélection sera effectuée par le comité de programmation de Babel Med Music
- 3) La date limite de dépôt des dossiers de candidature est le 22 octobre 2010.
- 4) Les envois doivent être dédouanés des droits de douane, faute de quoi ils pourront être refusés par le bureau de Babel Med Music (envoi à usage promotionnel seulement et dont la valeur ne doit pas excéder 25 euros).
- 5) Le matériel fourni ne pourra être renvoyé aux candidats.
- 6) Pour les groupes sélectionnés Babel Med Music prendra en charge les éléments suivants pour les musiciens uniquement :
  - Un cachet minimum
  - Participation aux frais de transport
  - Hébergement en chambre twin la nuit de la représentation
  - Repas le soir de la représentation
  - Accréditations pour la durée de l'évènement
- 7) Pour chaque groupe sélectionné, Babel Med Music fournira à une personne représentante du groupe une accréditation professionnelle valable pour la durée de l'évènement.
- 8) Les groupes sélectionnés disposeront de tout l'équipement nécessaire au bon déroulement de leur prestation.
- 9) Le président de l'association Latinissimo est habilité à régler tous les cas non prévus au présent règlement. L'inscription des artistes au Babel Med Music est gratuite et implique l'acceptation entière du règlement, seul le texte français faisant foi.

## BABEL MED MUSIC RULES AND REGULATIONS FOR ARTISTS

- 1) Babel Med Music offers a programme that enhances the value and importance of Mediterranean, regional and world music.
- 2) Selection of artists will be carried out by Babel Med Music's selection committee.
- 3) The closing date for applicants is 22 October 2010.
- 4) Materials and documentation must be able to pass through customs, otherwise they may be refused by Babel Med Music. Applicants should only send promotional material
  - the value of which should not exceed 25 euros.
- 5) Babel Med Music is unable to return materials and documents to applicants.
- 6) For selected artists, Babel Med Music will pay the following expenses for musicians only:
  - A minimum payment
  - Contribution to transport costs
  - Hotel expenses (in twin rooms) for the night of the performance
  - Meals for the evening of the performance
  - Passes for the duration of the event
- 7) For each group selected, Babel Med Music will provide one professional pass for the whole event to one person representing the group.
- 8) Babel Med Music will provide all necessary equipment for groups' performances.
- 9) The president of the Latinissimo association is authorised to settle any situation that arises and has not been covered in these regulations. No charge is made to the artists applying to take part in Babel Med Music but all the above regulations must be accepted by applicants.

Lu et approuvé  
Read and approved Signing

Babel Music Med  
c/o Dock des Suds - 12, rue Urbain V - 13002 Marseille  
Tel : +33 (0)4 91 99 00 00 - Fax : +33 (0)4 91 91 73 85  
Email: babelmedmusic@gmail.com - www.dock-des-suds.org